

維摩詰所說經卷第三

書三

姚秦三藏法師鳩摩羅什譯

弟子品第三

之者欲令其顯維摩詰才辨殊勝發起衆會也復命餘人者欲令各稱其美名兼應辯慧無方也

肇曰上善若水所以滂隆斯順與善仁故能曲成無惱動善時至所以會幾不失居

三

衆人之所惡故能與彼同疾世尊大慈必見垂問因以弘道所濟良多此現疾之本意也

爾時長者維摩詰自念寢疾于牀世尊大慈寧不垂愍佛知其意即告舍利弗汝行詣維

摩詰來謂我言唯舍利弗不必是坐爲宴坐也夫宴坐者不於三界現身意是爲宴坐

肇曰夫法身之宴坐形神俱滅道絕常境視聽之所不及豈復現身於三界備意而爲定哉舍利弗猶有世報生身及世報意

摩詰問疾

什曰聲聞法中諸羅漢無漏智慧勝菩薩世俗智慧大乘法中菩薩二事俱勝今用聲聞法明大小故先命弟子舍利弗於弟子中智慧第一故先命之知其不堪而命

根故以人間爲煩擾而宴坐樹下未能身形無跡故致斯呵凡呵之興意在多益豈存彼我以是非爲心乎

不起滅定而現諸威儀是爲宴坐

肇曰小乘入滅盡定則形猶枯木無運用

之能大士入實相定心智永滅而形充八
極順機而作應會無方舉動進止不捨威
儀其爲宴坐也亦以極矣上云不於三界
現身意此云現諸威儀夫以無現故能無
不現無不現即無現之體也庶參玄君子

三

有以會其所以同而同其所以異也

不捨道法而現凡夫事是爲宴坐

肇曰小乘障隔生死故不能和光大士羨

惡齊旨道俗一觀故終日凡夫終日道法
也淨名之有居家即其事也

心不住內亦不在外是爲宴坐

什曰賢聖攝心謂之內凡夫馳想謂之外
言不內不外者等心內外也

於諸見不動而修行三十七道品是爲宴坐

肇曰諸見六十二諸妄見也夫以見爲見

者要動捨諸見以脩道品大士觀其諸見
真性即是道品故不近捨諸見而遠脩道
品也

不斷煩惱而入涅槃是爲宴坐

什曰煩惱即涅槃故不待斷而後入也

若能如是坐者佛所印可時我世尊聞是語
默然而止不能加報故我不任詣彼問疾

佛告大目犍連

什曰目連婆羅門姓也名拘律陁拘律陁
樹神名也以求神得故因以爲名生便有

三

大智慧故名大目犍連神足第一者也

汝行詣維摩詰問疾目連白佛言世尊我不
堪任詣彼問疾所以者何憶念我昔入毘耶
離大城於里巷中爲諸居士說法

什曰居士智慧利根應直聞實相而目連

未覩人根依常說法先以施戒七事發悟居士居士聞施戒及生天受福則起衆生想起衆生想已則於諸法妄生衆相故建章明無衆生後破衆相乃可以返其所迷應其本識也

時維摩詰來謂我言唯大目連爲白衣居士說法不當如仁者所說夫說法者當如法說法無衆生離衆生垢故

肇曰自此以下辯真法義也夫存衆生則垢真法若悟法無衆生則其垢自離衆生

自我習著偏重故先名其無

法無有我離我垢故法無壽命離生死故

肇曰生死命之始終耳始終既離則壽命斯無諸言離者空之別名也法無有人前後際斷故法常寂然滅諸相故

法離於相無所緣故法無名字言語斷故法無有說離覺觀故法無形相如虛空故法無戲論畢竟空故法無我所離我所故法無分別離諸識故法無有比無相待故法不屬因不在緣故法同法性入諸法故法隨於如無所隨故法住實際

什曰此三同一實也因觀時有深淺故有三名始見其實謂之如轉深謂之性盡其邊謂之實際以新學爲六情所牽心隨物變觀時見同出則見異故明諸法同此三

書三

四

法
諸邊不動故

什曰故有無非中於實爲邊也言有而不有言無而不無雖諸邊塵起不能轉之今異故言諸邊不動也

法無動搖不依六塵故法無去來常不住故
法順空隨無相應無作

肇曰同三空也

法離好醜法無增損法無生滅法無所歸法
過眼耳鼻舌身心法無高下法常住不動法

離一切觀行唯大目犍連法相如是豈可說
乎夫說法者無說無示其聽法者無聞無得
譬如幻士爲幻人說法當建是意而爲說法
當了衆生根有利鈍善於知見無所罣礙以
大悲心讚于大乘念報佛恩不斷三寶然後

說法維摩詰說是法時八百居士發阿耨多
羅三藐三菩提心我無此辯是故不任請彼
問疾

佛告大迦葉

什曰先佛出家第一頭陀者也昔一時從

山中出形體垢膩著粗弊衣來詣佛所諸
比丘見之起輕賤意佛欲除諸比丘輕慢
心故讚言善來迦葉即分牀坐迦葉辭曰
佛爲大師我爲弟子云何共坐佛言我禪
定解脫智慧三昧大慈大悲教化衆生汝
亦如是有何差別諸比丘聞已發希有心
咸興恭敬迦葉聞是已常學佛行慈悲救
苦濟人有是慈悲而捨富從貧意將何在
耶將以貧人昔不植福故致斯報今不度
者來世益甚亦以造富有名利之嫌故又
不觀來世現受樂故亦以富人慢恣難開
化故亦以貧人覺苦厭此心易得故從捨
之生必由異見故譏其不普誨以平等也
汝行詣維摩詰問疾迦葉白佛言世尊我不
堪任請彼問疾所以者何憶念我昔曾於貧

里而行乞時維摩詰來謂我言唯大迦葉有慈悲心而不能普捨豪富從貧乞

肇曰迦葉以貧人昔不植福故生貧里若今不積善後復彌甚愍其長苦多就乞食淨名以其捨富從貧故譏迦葉不普也

迦葉住平等法應次行乞食

肇曰生死輪轉貴賤無常或今貧後富或今富後貧大而觀之苦樂不異是以凡住平等之爲法應次第行乞不宜去富而就貧也

爲不食故應行乞食

什曰即食之實相應以此心乞食也

爲壞和合相故應取揣食

什曰和合相即揣食食有四種一曰揣食二曰願食如見沙糲命不絕是願食也三

曰業食如地獄不食而活由其罪業應久受苦痛也四曰識食無色衆生識想相續也壞和合相即是實相令其以是心行乞也

爲不受故應受彼食

肇曰不受亦涅槃法也夫爲涅槃而行乞者應以無受心而受彼食然則終日受而未嘗受也

以空聚相入於聚落

肇曰空聚亦涅槃相也凡入聚落宜存此

相若然則終日聚落終日空聚也

所見色與盲等

肇曰二乘惡厭生死怖畏六塵故戒以等觀也盲謂不見美惡之異非謂閉目也

所聞聲與響等

肇曰未有因山響而致喜怒也

所與香與風等

肇曰香臭因風風無香臭又取其不存也

所食味不分別

什曰法無定性由分別取相謂之爲味若

七

不分別時則非味也雖食當如本相也

受諸觸如智證

肇曰得漏盡智無生智自證成道舉身柔

軟快樂而不生著身受諸觸宜若此也

知諸法如幻相無自性無他性

什曰指會成拳故無自性指亦如是故無

他性

本自不然今則無滅

生曰從他生故無自性也既無自性豈有

他性哉然則本自不然有何滅乎故如幻

迦葉若能不捨八邪入八解脫

肇曰八邪八解本性常一善觀八邪即入

八解曷爲捨邪更求解脫乎若能如是者

名入解脫也

以邪相入正法

肇曰若本性常一者則邪正相入不乖其

相也

以一食施一切供養諸佛及衆賢聖然後可食

肇曰因誨以無閑施法也若能等邪正又

能以一食等心施一切衆生供養諸佛賢聖者乃可食人之食也無閑施者凡得食要先作意施一切衆生然後自食若得法身則能實充足一切如後一鉢飯也若未得法身但作意等施即是無礙法施也

如是食者非有煩惱非離煩惱

肇曰有煩惱食凡夫也離煩惱食二乘也
若能如上平等而食者則是法身之食非
有煩惱而食非離煩惱而食也

非入定意非起定意

七

肇曰小乘入定則不食食則不入定法身
大士終日食而終日定故無出入之名也

非住世間非住涅槃

肇曰欲言住世間法身絕常俗欲言住涅
槃現食同人欲

肇曰時謂在家大士智辯尚爾誰其不發
無上心也

薩深起敬心復作是念斯有家名辯才智慧
乃能如是其誰不發阿耨多羅三藐三菩提
心

我從是來不復勸人以聲聞辟支佛行是故
不任詣彼問疾

佛告須菩提

九

其有施者無大福無小福不爲益不爲損
生曰施平等人應得平等報故施主亦不

見有大小福也

是爲正入佛道不依聲聞

肇曰平等乞食自利利人故正入佛道不

什曰秦言善業解空第一善業所以造居
士及致失者有以而往亦有由而失請以

依聲聞道也

迦葉若如是食爲不空食人之施也

生曰言必能福彼也然則非徒拔其貧苦
而已乃所以終得大乘之果也

時我世尊聞說是語得未曾有即於一切菩

喻明之譬善射之人發無遺物雖輕翼迅逝不能翔其舍猶維摩詰辯慧深入言不失會故五百應真莫敢闖其門善業自謂智能深入辯足應時故直造不疑此往之意也然當其入觀則心順法相及其出定

則情隨事轉致失招屈良由此也維摩以善業自謂深入而乖於平等故此章言切而旨深者也諸聲聞體非無備則各有偏能謂之第一故五百弟子皆稱第一也肇曰須菩提言善吉弟子中鮮空第一也汝行詣維摩詰問疾須菩提白佛言世尊我不堪任詣彼問疾所以者何憶念我昔入其舍從乞食時維摩詰取我鉢盛滿飯生曰維摩迹在居士有吝惜之嫌若未與食便詰之者物或謂之然也故先取鉢盛

滿飯而不授之者恐須菩提得鉢便去不盡言論勢也

謂我言唯須菩提若能於食等者諸法亦等生曰苟恃定而來者於定爲不等矣即以食詰之者明於食亦不等也不等於食豈

等定哉是都無所等也既無所等何有等定而可恃乎

諸法等者於食亦等如是行乞乃可取食肇曰須菩提以長者豪富自恣多懷貪憍不慮無常今雖快意後必貧苦愍其迷惑

故多就乞食次入淨名舍其即取鉢盛飯未授之間譏其不等也言萬法同相一可知若於食等諸法亦等諸法等者於食亦等以此行乞乃可取食耳曷爲捨貧從富自生異想乎

若須菩提不斷媱怒癡亦不與俱

肇曰斷媱怒癡聲聞也媱怒癡俱凡夫也
大士觀媱怒癡即是涅槃故不斷不俱若
能如是者乃可取食也
不壞於身而隨一相

肇曰萬物齊旨是非同觀一相也然則身
即一相豈待壞身滅體然後謂之一相乎

身五陰身也
不滅癡愛起於明脫

肇曰聲聞以癡暗智故癡滅而明以愛繫

心故愛解而脫大士觀癡愛其相即是明
脫故不滅癡愛而起明脫也
以五逆相而得解脫亦不解不縛

肇曰五逆真相即是解脫豈有縛解之異
耶五逆罪之尤者解脫道之勝者若能即

五逆相而得解脫者乃可取人之食
不見四諦非不見諦非得果非凡夫非離凡
夫法

肇曰果諸道果也不見四諦故非得果非
不見諦故非凡夫雖非凡夫而不離凡夫

法此乃平等之道也

非聖人非不聖人

肇曰不離凡夫法非聖人也道過三界非
不聖人也

雖成就一切法而離諸法相

肇曰不捨惡法而從善則一切諸法于何
不成諸法雖成而離其相以離其相故則
羨惡斯成矣

乃可取食若須菩提不見佛不聞法
肇曰猶誨以平等也夫若能齊是非一好

醜者雖復上同如來不以爲尊下等六師

不以爲卑何則天地一吉萬物一觀邪正

雖殊其性不二豈有如來獨尊而六師獨卑乎若能同彼六師不見佛不聞法因其出家隨其所墮而不以爲異者乃可取食

也此蓋窮理盡性極無方之說也善惡友

論而不違其常邪正同辯而不喪其真斯

可謂平等正化莫二之道

彼外道六師富蘭那迦葉

什曰迦葉母姓也富蘭那字也其人起邪

見謂一切法無所有如虛空不生滅也肇

曰姓迦葉字富蘭那其人起邪見謂一切

法斷滅性空無君臣父子忠孝之道也

末伽梨拘賒梨子

什曰末伽梨拘賒梨是其母也其人

起見云衆生罪垢無因無緣也

刪闍夜毘羅胝子

什曰刪闍夜字也毘羅胝母名也其人起見謂要久經生死彌歷劫數然後自盡苦際也肇曰其人謂道不須求經生死劫數

苦盡自得如轉縷丸於高山縷盡自止何

假求耶

阿耆多翅舍欽婆羅

肇曰阿耆多翅舍字也欽婆羅麤弊衣名也其人著弊衣自拔髮五熱炙身以苦行

爲道謂今身併受苦後身常樂者也

迦羅鳩馱迦旃延

什曰外道字也其人應物起見若人問言有耶即答言有問言無耶答言無也

什曰尼犍陀字也若提母名也其人起見謂罪福苦樂盡由前世要當必償今雖行道不能中斷此六師盡起邪見裸形苦行自稱一切智大同而小異耳凡有三種六師合十八部第一自稱一切智第二得五

三

三

通第三誦四韋陀經上所說六師是第一部也
是汝之師因其出家彼師所墮汝亦隨墮乃可取食

什曰因其見異故誨令等觀也若能不見

佛勝六師從其出家與之爲一不壞異相者乃可取食也
若須菩提入諸邪見不到彼岸

肇曰彼岸實相岸也或者以邪見爲邪彼岸爲正故捨此邪見適彼岸耳邪見彼岸

本性不殊曷爲捨邪而欣彼岸乎是以入諸邪見不入彼岸者乃可取食也自六師以下至乎不得滅度類生逆談以成大順庶通心君子有以標其玄旨而遺其所是也

住於八難不得無難

肇曰夫見難爲難者必捨難而求無難也若能不以難爲難故能住於難不以無難爲無難故不得於無難也

同於煩惱離清淨法

肇曰夫能悟惱非惱則雖惱而淨若以淨爲淨則雖淨而惱是以同惱而離淨者乃

所以常淨也

汝得無諍三昧

什曰無諍有二一以三昧力將護衆生令

不起諍心二隨順法性無違無諍善業常

自謂深達空法無所違諍令不順平等而
云無諍者則與衆生無差也

一切衆生亦得是定

肇曰善吉之與衆生性常自一局爲善吉

書三

古

獨得而衆生不得乎此明性本不偏也善
吉於五百弟子中解空第一常善順法相
無違無諍內既無諍外亦善順群心令無
諍訟得此定名無諍三昧也

其施汝者不名福田

爲與衆魔共一手作諸勞侶汝與衆魔及諸
塵勞等無有異

肇曰旣爲其侶安得有異夫以無異故能
成其異也

於一切衆生而有怨心謗諸佛毀於法

肇曰怨親之心毀譽之意美惡一致孰云
其異苟曰不異亦何爲不同焉

不入衆數終不得滅度

生曰爲害之由由乎謗佛毀法斯人則爲
不入四衆矣順在親友之義以歎佛譽法

書三

主

爲體亦不異謗故云謗也

汝若如是乃可取食

肇曰犯重罪者不得入賢聖衆數終不得
滅度若能備如上惡乃可取食也何者失
捨惡從善人之常情耳然則是非經心猶

肇曰我受彼施令彼獲大福故名福田耳
猶大觀之彼我不異誰爲種者誰爲田者
供養汝者墮三惡道

肇曰五逆之損供養之益大觀正齊未覺
其異若五逆而可墮供養亦可墮也

未免于累是以等觀者以存善爲患故捨善以求宗以捨惡爲累故即惡而反本然則即惡有忘累之功捨善有無染之勲故知同善未爲得同惡未爲失淨名言意似在此乎

時我世尊聞此茫然不識是何言不知以何答便置鉢欲出其舍維摩詰言唯須苦提取鉢勿懼於意云何如來所作化人若以是詰寧有懼不

肇曰淨名欲令善吉弘平等之道無心以聽美惡斯順而善吉本不思其言迷其所說故復引喻以明也

我言弗也維摩詰言一切諸法如幻化相汝今不應有所懼也

肇曰若於弟子中解空第一既知化之無

心亦知法之如化以此而聽曷爲而懼所以者何一切言說不離是相

肇曰是相即幻化相也言說如化聽亦如化以化聽化豈容有懼

至於智者不著文字故無所懼何以故文字

性離

肇曰夫文字之作生於惑取法無可取則文字相離虛妄假名智者不著無有文字是則解脫

肇曰解脫謂無爲真解脫也夫名生於不足足則無名故無有文字是真解脫也

肇曰解脫相者則諸法也

肇曰名生於法法生於名名既解脫故諸法同解也

維摩詰說是法時二百天子得法眼淨故我

不任詣彼問疾

佛告富樓那彌多羅尼子

什曰富樓那秦言滿也彌多羅尼秦言善
知識即其母名也其人於法師中第一善
說阿毘曇也

汝行詣維摩詰問疾富樓那白佛言世尊我

不堪任詣彼問疾所以者何憶我昔於大林

中在一樹下爲諸新學比丘說法

什曰近毘耶離城有園林林中有水水名
獮猴池園林中有僧房是毘耶離三精舍

之一也富樓那於中爲新學說法
時維摩詰來謂我言唯富樓那先當入定觀
此人心然後說法

肇曰大乘自法身以上得無礙真心心智
寂然未嘗不定以心常定故能萬事並照

不假推求然後知也小乘心有限礙又不
能常定凡所觀察在定則見出定不見且
聲聞定力深者見衆生根極八萬劫耳定
力淺者身數而已大士所見見及無窮此
新學比丘根在大乘應聞大道而爲說小
法故誨其入定也

無以穢食置於寶器

肇曰穢食充饑小乘法也盛無上寶大乘
器也

當知是比丘心之所念無以琉璃同彼水精
汝不能知衆生根源無得發起以小乘法彼
自無瘡勿傷之也

肇曰彼大乘之體自無瘡疣無以小乘之
刺損傷之也

欲行大道莫示小徑無以大海內於牛跡

肇曰大物當置之大處曷爲回龍象於兔

徑注大海於牛跡乎

無以日光等彼螢火富樓那此比丘久發大乘心中忘此意如何以小乘法而教導之我觀小乘智慧微淺猶如盲人不能分別一切

衆生根之利鈍時維摩詰即入三昧令此比丘自識宿命曾於五百佛所植衆德本迴向阿耨多羅三藐三菩提

肇曰淨名將開其宿心成其本意故以定力令諸比丘暫識宿命自知曾於五百佛

所植衆德本曾已回向功德向無上道此其本也

即時豁然還得本心於是諸比丘稽首禮維摩詰足時維摩詰因爲說法於阿耨多羅三藐三菩提不復退轉我念聲聞不觀人根不

應說法是故不任詣彼問疾

佛告摩訶迦旃延

什曰南天竺婆羅門姓也善解契經者也汝行詣維摩詰問疾迦旃延白佛言世尊我不堪任詣彼問疾所以者何憶念昔者佛爲

諸比丘畧說法要我即於後敷演其義謂無常義苦義空義無我義寂滅義

肇曰如來言說未嘗有心故其所說法未嘗有相迦旃延不諭玄旨故於入室之後皆以相說也何則如來去常故說無常非

謂是無常去樂故言苦非謂是苦去實故言空非謂是空去我故言無我非謂是無我去相故言寂滅非謂是寂滅此五者可謂無言之教無相之說而迦旃延造極不

同聽隨心異聞無常則取其流動至聞寂

滅亦取其滅相此言同旨異迦旃延所以致惑也

時維摩詰來謂我言唯迦旃延無以生滅心行說實相法

什曰若無生滅則無行處無行處乃至實

畫

九

相也因其以生滅爲實故譏言無以生滅

說實相法也通非下五句也

迦旃延諸法畢竟不生不滅是無常義

什曰凡說空則先說無常無常則空之初門初門則謂之無常畢竟則謂之空旨趣

五受陰洞達空無所起是苦義

肇曰有漏五陰受染生死名受陰也小乘以受陰起則衆苦生爲苦義大乘通達受陰內外常空本自無起誰生苦者此真苦義也

諸法究竟無所有是空義

雖同而以精錫爲淺深者也何以言之說無常則云念念不住不住則有以繫住雖去久住而未明無住是簾無常耳未造其極也今此一念若令繫住則後亦應住若今住後住則始終無變始終無變據事則

肇曰小乘觀法緣起內無真主爲空義雖能觀空而於空未能都泯故不究竟大乘在有不有在空不空理無不極所以究竟空義也

於我無我而不二是無我義

肇曰小乘以封我爲累故尊於無我無我既尊則於我爲二大乘是非齊指二者不殊無我義也

法本不然今則無滅是寂滅義

三
中

肇曰小乘以三界熾然故滅之以求無爲夫熾然既形故滅名以生大乘觀法本自不然今何所滅不然不滅乃真寂滅也說是法時彼諸比丘心得解脫故我不任詣彼問疾

佛告阿那律

肇曰阿那律秦言如意刹利種也弟子中

天眼第一

汝行詣維摩詰問疾阿那律白佛言世尊我不堪任詣彼問疾所以者何憶念我昔於一

處經行時有梵王名曰嚴淨與萬梵俱放淨光明來詣我所稽首作禮問我言幾何阿那律天眼所見

肇曰梵王聞阿那律天眼第一故問所見

遠近

我即答言仁者吾見此釋迦牟尼佛土三千

大千世界如觀掌中菴摩勒果

肇曰菴摩勒果形似檳榔食之除風冷時手執此果故即以爲喻也

時維摩詰來謂我言唯阿那律天眼所見爲

三
中

作相耶無作相耶

三
中

什曰色無色相若見色有遠近精龐即是爲色爲色則是邪惑顛倒之眼故同於外道也若不爲色作相色則無爲無爲則不應見有遠近而言遠見三千則進退無可

故失會於楚天受屈於二難也

假使作相則與外道五通等若無作相即是無爲不應有見世尊我時默然彼諸梵聞其言得未曾有即爲作禮而問曰世孰有真天眼者

什曰以阿那律天眼爲色作相非真天眼若不作相則是真眼未知誰有故問言孰也
維摩詰言有佛世尊得真天眼常在三昧悉見諸佛國不以二相

什曰言不爲色作精簾二相也肇曰真天眼謂如來法身無相之目也幽壤微形巨細兼觀萬色彌廣有若目前未嘗不見而未嘗有見故無眼色之二相也二乘在定則見出定不見如來未嘗不定未嘗不見

故常在三昧也

於是嚴淨梵王及其眷屬五百梵天皆發阿耨多羅三藐三菩提心禮維摩詰足已忽然不見故我不任詣彼問疾
佛告優波離

什曰長存誓願世世常作持律故於今持律第一也

汝行詣維摩詰問疾優波離白佛言世尊我不堪任詣彼問疾所以者何憶念昔者有二比丘犯律行以爲耻不敢問佛

什曰以佛尊重慚愧深故亦於衆中大恐怖故復次將以如來明見法相決定我罪陷於重殘則永出清衆望絕真路也
主來問我言唯優波離我等犯律誠以爲耻不敢問佛願解疑悔得免斯咎

肇曰愧其所犯不敢問佛以優波離持律

第一故從問也疑其所犯不知輕重悔其

既往廢亂道行故請持律解免斯咎也

我即爲其如法解說時維摩詰來謂我言唯
優波離無重增此二比丘罪當直除滅勿擾

其心

什曰犯律之人心常戰懼若定其罪相復

加以切之則可謂心擾而罪增也若聞實

相則心玄無寄罪累自消故言當直除滅

也

也

心亦不在內不在外不在中間如其心然罪
垢亦然

肇曰逆知其本也夫執本以知其末守母
以見其子佛言衆生垢淨皆由心起求心

之本不在三處心既不在罪垢可知矣

諸法亦然不出於如

肇曰萬法云云皆由心起豈獨垢淨之然
哉故諸法亦然不離於如如謂如本相也
如優波離以心相得解脫時寧有垢不

什曰心相謂羅漢亦觀衆生心心實相得
解脫也今問其成道時第九解脫道中觀
實相時寧見此中有垢不

什曰以罪爲罪則心自然生垢心自然生

垢則垢能累之垢能累之則是罪垢衆生
不以罪爲罪此即淨心心淨則是衆生淨

我言不也維摩詰言一切衆生心相無垢亦
復如是唯優波離妄想是垢無妄想是淨

什曰罪本無相而橫爲生相是爲妄想妄

想自生垢耳非理之咎也

顛倒是垢無顛倒是淨取我是垢不取我是淨優波離一切法生滅不住

什曰此已下釋罪所以不可得也

如幻如電諸法不相待乃至一念不住

肇曰成前無相當淨義也諸法如電新新

不停一起一滅不相待也彈指頃有六十

念過諸法乃無一念頃住况欲久停無住則如幻如幻則不實不實則爲空空則常

淨然則物物斯淨何有罪累於我哉

諸法皆妄見如夢如炎如水中月如鏡中像以妄想生

肇曰上明外法不住此明內心妄見俱辯空義內外爲異耳夫以見妄故所見不實

所見不實則實存于所見之外實存于所見之外則見所不能見見所不能見故無相當淨也上二喻取其速滅此四喻取其妄想也

其知此者是名奉律

什曰奉律梵本云毘尼毘尼秦言善治謂

自治姪怒癡亦能治衆生惡也

其知此者是名善解

肇曰若能知法如此乃名善解奉律法耳

不知此法而稱持律第一者何耶令知優

波離謬教意也

於是二比丘言上智哉是優波離所不及持律之上而不能說我答言自捨如來未有聲聞及菩薩能制其樂說之辯其智慧明達爲若此也時二比丘疑悔即除發阿耨多羅三

貌三菩提心作是願言令一切衆生皆得是
辯故我不任諸彼問疾
佛告羅睺羅

什曰阿脩羅食月時名羅睺羅羅睺羅秦
言覆障謂障月明也羅睺羅六年處母胎

畫

三

母胎所障故因以爲名聲聞法中密行第
一菩薩出家之日諸相師言若今夜不出
家明日七寶自至爲轉輪聖王王四天下
王即於其夜更增伎樂以悅其心於時菩
薩欲心內發羅睺羅即時處胎耶輸陀羅

其夜有身於是淨居諸天相與悲而言曰
菩薩爲欲所纏迷於女色衆生可愍誰當
度者即時變諸妓女皆如死人甚可怖畏
令菩薩心厭即勸出家車匿牽馬四天王
接足踰城而去到菩提樹下思惟苦行六

年已夜成佛時羅睺羅乃生生已佛乳母
問言悉達出家於是六年汝今何從有身
若六年懷姪世所未聞諸釋聞之相與議
言此是不祥毀辱釋門必是私竊欲依法
殺之耶輸曰願見大王爾乃就死王於是
隔幔與語具與事詰問其所由耶輸如實
自陳我非私竊是太子之亂耳自太子出
家我嘗愁毒寢卧冷地故此兒不時成就
耳語王言自看此兒顏貌色相爲是孫子
不王即抱而觀之見其色相與太子相似

王乃流淚而言曰真是吾孫子也佛欲證
明化作梵志來入王宮見兒問言汝名何
等答言我名羅睺羅梵志讚言善哉汝以
業因緣故處胎六年所覆障故應名此也
王問何業因緣答曰我知業因緣不知何

業佛後還國羅睺羅見佛身相裝嚴敬心
內發願欲出家其母語言此人出家得成
聖道道非汝分何用出家羅睺羅言若令
一人得道我要當得使人剃髮髮已垂盡
唯有頂上少許復言若髮都盡則與死人

書三

卷六

無異決定汝心無從後悔答言國位有珍
寶無量妙樂我能棄之况惜少髮耶道心
堅固遂棄國出家以舍利弗爲和尚羅睺
羅因緣及出家事以聲聞法畧說也弟子
中密行第一

汝行詣維摩詰問疾羅睺羅白佛言世尊我
不堪任詣彼問疾所以者何憶念昔時毘耶
離諸長者子來詣我所稽首作禮問我言唯
羅睺羅汝佛之子捨轉輪王位
什曰轉輪王亦有不入胎者如頂生王是

也昔轉輪王頂上生瘡王患其痒痛婆羅
門欲以刀破之王時怒曰云何以刀著大
王頂上耶更有婆羅門以藥塗之至七日
頂瘡乃壞視瘡中見有小兒威相端正取
而養之後遂爲王因從頂生故名頂生王

或有從肩臂手足等生此皆從男生也佛
若不出家則大轉輪王王四天下羅睺羅
不出家王一閻浮提地下十由旬鬼神空
中十由旬鬼神皆屬羅睺羅爲其給使羅
睺羅夫會其旨有四一不見人根應非其

書三

卷七

藥二出家功德無量而說之以限三即是
實相而以相說之四出家法本爲實相及
涅槃出家即是二法方便今雖未得已有
其相羅睺羅雖說出家之美而不說其終
之相故違理喪真受屈當時也二人雖俱

說出家功德而羅睺羅以四失乖宗維摩
以四得應會其得失相及差別若此也

出家爲道其出家者有何等利我即如法爲
說出家功德之利

肇曰不善知其根爲說有爲功德利也生

曰世榮雖樂難可久保出家之理是樂無

爲豈可同年語其優劣

時維摩詰來謂我言唯羅睺羅不應說出家
功德之利所以者何無利無功德是爲出家
肇曰夫出家之意妙存無爲無爲之道豈

容有功德利乎

有爲法者可說有利有功德夫出家者爲無

爲法無爲法中無利無功德

肇曰夫有無爲之果必有無爲之因果因
同相自然之道也出家者爲無爲即無爲

之因也無爲無功無功德當知出家亦然
矣

羅睺羅出家者無彼無此亦無中間

肇曰僞出家者惡此生死尊彼涅槃故有
中間三處之異真出家者遺萬累亡彼此

豈有是非三處之殊哉

離六十二見處於涅槃

肇曰既無彼此則離衆邪見同涅槃也上
直明出家之義自此下明出家之事雖云
其事然是無事事耳何則出家者以去累

書三

爲志無爲爲心以心無爲故所造衆德皆

無爲也

智者所受

什曰一切賢聖大人悉讚歎受持出家法

也

聖所行處

什曰衆聖履之而通也肇曰賢智聞之而從衆聖履之而通可謂真出家之道

降伏衆魔度五道

什曰凡夫能出四趣不能出於天道出家

求滅則五道斯越物我通度也

淨五眼

肇曰淨五眼如放光說也

得五力立五根不惱於彼

什曰在家雖行善然有父母妻子眷屬之

累若物來侵害必還加報是故在家是惱

彼因緣出家無此衆累則惱因自息故言

不能惱彼也

離衆雜惡

什曰凡以雜心而興福業皆名雜惡也出

家修善則滅除妄想又爲涅槃故離衆雜惡

肇曰日月不期去闇而闇自除出家不期

摧外道而外道自消也

超越假名

什曰緣會無實但假空名耳若得其真相即於假不迷故名超越也

出淤泥無繁著

肇曰出生死愛見之淤泥無出家受道之

繫著也

無我所無所受

肇曰無四受也欲受我受戒受見受

無擾亂

什曰凡心有在方便不息是名擾亂出家

無事一切永離也

內懷喜

肇曰夫擾亂出于多求憂苦生於不足出家寡欲擾亂斯無道法內充故懷喜有餘

護彼意

什曰謂能獎順衆生不乖逆其心也

隨禪定離衆過

肇曰諸長者子應聞出家無爲之道而示以有爲功德之利是由不隨禪以觀其根本不審法以獎其意衆過之生其在此乎故

因明出家以誠之也

若能如是是真出家於是維摩詰語諸長者子汝等於正法中宜共出家所以者何佛世難值諸長者子言居士我聞佛言父母不聽不得出家維摩詰言然汝等便發阿耨多羅

三藐三菩提心是即出家

什曰若發無上道心心超三界形雖有繫乃真出家

是即具足

生曰出家本欲離惡行道若在家而能發

意即具足矣亦爲具足其道者也

爾時三十二長者子皆發阿耨多羅三藐三

菩提心故我不任諸彼問疾

佛告阿難

什曰秦言歡喜也問曰阿難持佛法藏即

其所聞足知無病今云何不達答曰真實及方便悉是佛語故二說皆信又云阿難亦共爲方便也肇曰阿難秦言歡喜弟子中總持第一

汝行詣維摩詰問疾阿難白佛言世尊我不

堪任詣彼問疾所以者何憶念昔時世尊身
小有疾當用牛乳我即持鉢詣大婆羅門家
門下立時維摩詰來謂我言唯阿難何爲晨
朝持鉢住此

生曰晨非乞食時必有以也

三

我言居士世尊身小有疾當用牛乳故來至
此維摩詰言止止阿難莫作是言如來身者
金剛之體

什曰小乘人骨金剛肉非金剛也大乘中
內外金剛一切實滿有大勢力無病處故

諸惡已斷衆善普會當有何疾當有何惱

肇曰夫病患之生行業所爲耳如來善無
不積惡無不消體若金剛何患之有

默往阿難勿謗如來莫使異人聞此僥幸無
令大威德諸天及他方淨土諸來菩薩得聞

斯語阿難轉輪聖王以少福故尚得無病

什曰有羅漢名薄拘羅往昔爲賣藥師語
夏安居僧言若有須藥就我取之衆竟無
所須唯一比丘小病受一訶梨勒果因是
九十劫生人天中受無量快樂但聞病名

而身無微患於此生年已九十亦未曾有
病況佛積善無量病何由生問曰善惡相
對報應宜同五逆重罪億劫受苦云何一
果之善受福無量耶答曰罪事重而力微
善事輕而勢強譬若惡蛇將取人食先吐

毒沫在地人踐其上即時脣熱不能起去
然後以氣吸之三寶中作功德亦復如是
初作功德時其事雖微冥益已深然後方
便引入佛道究竟_{涅槃}其福乃盡

豈況如來無量福慧普勝者哉行矣阿難勿

使我等受斯耻也外道梵志若聞此語當作是念何名爲師自疾不能救而能救諸疾人可密速去勿使人聞

肇曰正士聞則謂汝不達邪外道聞則謂

佛實有疾何名爲法之良醫身疾不能救

而欲救人心疾乎

當知阿難諸如來身即是法身

什曰法身有三種一法化生身金剛身是也二五分法身三諸法實相和合爲佛實相亦名法身也

非思欲身

肇曰三界有待之形名思欲身也

佛爲世尊過於三界佛身無漏諸漏已盡

肇曰夫法身虛妙絕常境情累不能染心想不能議故曰諸漏已盡過於三界三

界之內皆有漏也生曰雖出三界容是最後邊身猶是漏法漏法豈得無病哉佛既過之無復斯漏何病之有耶

佛身無爲不墮諸數

生曰雖曰無漏或有爲也有爲是起滅法

雖非四大猶爲患也佛既以無漏爲體又非有爲何病之有哉爲則有數也

如此之身當有何疾時我世尊實懷慚愧得無近佛而謬聽耶

肇曰受使若此致譏若彼進退懷慚或謂

謬聽也

即聞空中聲曰阿難如居士言但爲佛出五濁惡世

什曰五濁劫濁衆生濁煩惱濁見濁命濁多歲數名由泓多由泓名爲劫大劫如賢

劫比也大劫中有小劫多諸惡事總名劫
濁善人既盡淳惡衆生衆生濁也除邪見
已諸煩惱結三毒等增上重者不以道理
能障聖道必入惡趣如是結使煩惱濁也
除四見已唯取邪見謗無因果罪福及聖

道涅槃是名見濁也大劫初時人壽無量
爾時佛未出世後壽命漸短人壽六萬歲
爾時拘留孫佛出世乃至百二十歲時釋
迦牟尼佛出現於世自後漸短乃至人壽
三十歲百二十歲已下盡名命濁也彌勒
生時小劫更始人壽更長也

現行斯法

什曰梵本云貧法現病行乞等是貧法也
度脫衆生
生曰解阿難意使得取乳也實如維摩詰

語但佛應五濁惡世自應爾
行矣阿難取乳勿慚

肇曰以其媿感故空中聲止之如居士言
何有無漏之體嬰世之患但爲度五濁群
生故現斯疾耳取乳勿慚也

世尊維摩詰智慧辯才爲若此也是故不任
詣彼問疾如是五百大弟子各各向佛說其
本緣稱述維摩詰所言皆曰不任詣彼問疾
果報因緣經云如來無疾但爲婆羅門自
恃智慧廣求邪道慳貪嫉妒驕慢佛乘於

三

四

是如來善巧方便假名有疾權現三聖誘
婆羅門先令菩薩向婆羅門家化一乳牛
復產二子心性狠狡好傷人命佛遣阿難
而往乞乳婆羅門未諳佛意見阿難來嗔
心頓起便語妻言我今正欲令牛踐害阿

難故言尊者尊者可往牛所任意自覓牛見阿難存踞告言尊者佛欲我乳可當構左乳留右乳構右乳留左乳何以故我有二子以我乳爲命爾牛二子亦復存踞啓告尊者我今甘當受彼水草此我母乳盡

當奉佛婆羅門見牛如是深生敬仰嘆未曾有即將種種妙寶及諸眷屬持往佛所散花供養求佛悔過佛與說法證無生忍此佛化婆羅門之本意也

維摩詰所說經卷第三

音釋

牠 音粗 捏 初委切
狼 語斤切 度量也 內 南 入
犬開聲 戾 力置切 泊 鳥宏切
也 罪也 也 諳 記憶切